

仙台市長

【 帳 票 番 号 】

低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金 支給要件確認書

低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金について、令和5年度の住民税の課税状況に基づき、支給対象世帯に該当するため、以下のとおり支給予定額をお知らせします。
以下の内容を確認して、下記の返送期限までに返送してください。

支給口座
支給予定額

※令和2年度特別定額給付金、令和3年度若しくは令和4年度住民税非課税世帯等への臨時特別給付金又は令和4年度電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金で申請された口座です。

■確認事項

次のすべての要件に該当しますので、給付対象に該当します。

- 世帯員全員が住民税非課税です。
- 世帯員全員が住民税が課税されている他の親族等の扶養を受けていません。

※租税条約による住民税の免除を届け出ている方がいる場合は、支給対象となりません。

■上記の内容に相違ありません。また、同意事項に同意します。

世帯主 記入欄	確認日	令和	年	月	日	世帯主	電話 番号

※電話番号は日中の連絡が可能な番号を記入してください。

※回答内容について、税情報等に基づき仙台市から確認させていただくことがあります。

記載された口座を既に解約しているなどで上記口座とは異なる口座への振込みを希望する場合や、上記口座欄が空欄の場合には、以下の欄に世帯主又は代理人名義の口座を記入してください。(必要書類がございますので必ず裏面をご覧ください)なお、口座を変更される場合は、支給にお時間をいただく場合がございます。

金融機関名	支店名	分類	口座番号 ※左詰でお書きください	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせてください
1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁連 3.信組 7.信漁連 4.信連	本・支店 本・支所 出張所	1普通		

●ゆうちょ銀行を振込口座とする場合は、「金融機関名」、「口座名義(フリガナのみ)」のほか、通帳見開き下部に記載の「店名」、「口座番号(7ケタ)」をご記入ください。

処理担当者 記入欄				
--------------	--	--	--	--

返送期限 令和6年5月31日(金) (当日消印有効)

↓ यो तपाईंको "फाराम नम्बर" हो। सुरक्षित राख्नुहोस्।

टोकन नम्बर

आवेदकको (घरधनी) नाम

【नमुना】
नेपाली
नेपाली भाषा

← बायाँ पट्टिको पेज चाहिँ भत्ता पाउने व्यक्तिको योग्यता पक्का गर्ने फाराम हो।

↓ तल लेखिएको व्याख्या हेर्दै पुष्टीकरण फाराम भर्नुहोस्।

भरिसक्नुभयो भने बायाँ पट्टिको पेज काटेर सँगै पठाइएको जवाफ दिने खाममा हाल्नुहोस् र हुलाकद्वारा पठाउनुहोस्।

पुष्टीकरण फाराम(बायाँ पट्टिको पेज)भर्ने तरिका रतो अक्षरको भाग चाहिँ डट-पेन प्रयोग गरेर जापानी वा अंग्रेजीमा भर्नुहोस्।

तपाईंको खाता बैंकको नाम शाखाको नाम खाताको किसिम खाता नम्बर (खातावालाको नाम)

↑ 2020 आर्थिक वर्ष विशेष निश्चित भत्ता(प्रति व्यक्ति 100,000 येन, 2021 वा 2022 आर्थिक वर्ष अस्थायी विशेष भत्ता(प्रतिघर 100,000 येन)वा 2022 आर्थिक वर्ष अस्थायी सहायता भत्ता(प्रति व्यक्ति 50,000 येन)पाएकाहरूको फाराममा त्यतिबेला बुझाउनुभएको खाता नम्बर छापिएको हुनाले त्यो खाताको जानकारी सही छ कि छैन भन्ने कुरा पक्का गर्नुहोस्। भत्ता नपाएकाहरू र घरको अवस्था परिवर्तन भएकाहरू आदिको फाराम खाली राखिएको छ। त्यस्तो व्यक्तिले कुन खातामा भत्ता हालिएको चाहनुहुन्छ, त्यस खाताबारे पुष्टीकरण फारामको तलतिर तोकिएको ठाउँमा अवश्य आवश्यक जानकारी भर्नुहोस्।

- एउटै घरमा हुने सबै सदस्यले बसोबास कर छुट पाएको हुनुपर्छ।
- एउटै घरमा हुने सबै सदस्यले बसोबास कर तिर्नुपरेको आफन्तबाट आश्रय पाएको हुनु हुँदैन।

↑ दुई वटै योग्यता हासिल गरेको छ कि छैन पक्का गर्नुहोस्।

【नमुना】

घरधनीले लेखे ठाउँ	भर्ने मिति	2024साल2महिना1	घरधनी	GHIMIRE RAM	फोन	XXX-1234-5678
----------------------	------------	----------------	-------	-------------	-----	---------------

↑ "भर्ने मिति※", "घरधनीको नाम", "टेलिफोन नम्बर" भर्नुहोस्।

※भर्ने मिति सुरुमा साल, महिना त्यसपछि तारिखको क्रममा लेख्नुहोस्। मिति पश्चिमी वर्षअनुसार लेख्न पनि सकिन्छ।

वित्तीय संस्थाको किसिम र शाखाको नामलाई ○ चिन्ह लगाउन सकिन्छ तर थाह नभएमा नलगाए पनि हुन्छ।

【नमुना】

पासबुकमा लेखिएअनुसार
खाताकानामा लेख्नुहोस्।

वित्तीय संस्थाको नाम	शाखाको नाम	किसिम	खाता नम्बर	खातावालाको नाम
○○銀行 1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁連 3.信組 7.信漁連 4.信連	○○支店 本・支店 本・支所 出張所	1普通	0123456	ギミレ ラム

↑ भत्ता हालिएको चाहनुहुने खाताको जानकारी (वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम, खाता नम्बर, खातावालाको नाम)भर्नुहोस्।

माथि छापिएको खाताबाट परिवर्तन गर्ने वा प्रतिनिधिले भत्ता लिने खण्डमा थप कागजातहरू बुझाउनुपर्ने भएकोले अवश्य पछाडी पट्टि हेरेर पक्का गर्नुहोस्।

जति कोसिस गरे पनि बैंक खाताद्वारा भत्ता पाउन नसक्नेहरूले भत्ताको लागि टेलिफोन(फोन: 0120-000-483)लाई कल गर्नुहोस्।

- 1 अन्य नगरपालिकाबाट भत्ता (70,000 येन) लिएको छैन।
- 2 तपाईंको घर भत्ता पाउन योग्य छ कि छैन भनेर पक्का गर्न आधारभूत निवासी पञ्जीकरण वा कर पञ्जीकरण हेरिन सक्छ।
- 3 पञ्जीकरणबाट योग्यता पक्का गर्न नसकेको खण्डमा थप कागजात बुझाउनुपर्ने हुन सक्छ।
- 4 तपाईंले भर्नुभएको खाताको जानकारी गलत भएर वा अन्य कारण भएर भत्ता हाल्न नसकेको अनि 2024 साल जुन 28 (शुक्रबार) सम्ममा घरधनी (प्रतिनिधि समेत) सँग सम्पर्क हुन र पुष्टी हुन नसकेको खण्डमा सोही पुष्टीकरण फारामको आवेदन रद्द गरिएको ठहरिनेछ।
- 5 तपाईंले दिनुभएको जानकारी गलत भएमा वा आवेदकले आकस्मिक सहायता भत्ताको आवश्यकता पूरा नगरेको पाइएमा आकस्मिक सहायता भत्ता फिर्ता गरिनेछ।
- 6 झूटो जानकारी बुझाएर अवैध तरिकाले भत्ता पाएको कुरा पत्ता लागेमा भत्ता फिर्ता गर्नुपर्ने मात्र नभई जापानको अनुशासित नियमावली दफा 246 अनुसार ठगी ठहरिने अनि 10 वर्षभन्दा कमको कैद सजाय पनि दिइन सक्छ।

वाचा-सम्झौता

[नमुना]

↓ प्रतिनिधिले भत्ता लिने खण्डमा यहाँ पनि भर्नुहोस्।

जन्म वर्षको जापानी पात्रोलाई ○ लगाउनुहोस् तर थाह छैन भने नलगाए पनि हुन्छ।

प्रतिनिधिको नाम	घरधनीसितको <input type="checkbox"/>	प्रतिनिधिको जन्म मिति
फुरिगाना ギミレ ギタ		明治 大正 昭和 平成 1980 साल 12 महिना 10 तारिख
GHIMIRE GITA	長女	
प्रतिनिधिको ठेगाना 〒000-0000 宮城県仙台市○○区○○○1-1	फोन नम्बर	XXX-2345-6789 (दिनको समयमा सम्पर्क हुने नम्बर)

मैले (घरधनी) उच्च मूल्य विरुद्ध न्यून आय भएका घरहरूलाई दिइने आकस्मिक सहायता भत्ता को भुक्तान आवश्यकताहरूको पुष्टिकरण फारम पक्का गर्ने, अनुरोध गर्ने अनि त्यो प्राप्त गर्ने काम माथि उल्लेखित व्यक्तिलाई सुम्पेछु।

घरधनीको हस्ताक्षर हस्ताक्षर(घरधनी आफ्नै हातले लेख्नुहोस्)
GHIMIRE RAM

■代理確認及び受給を行う場合

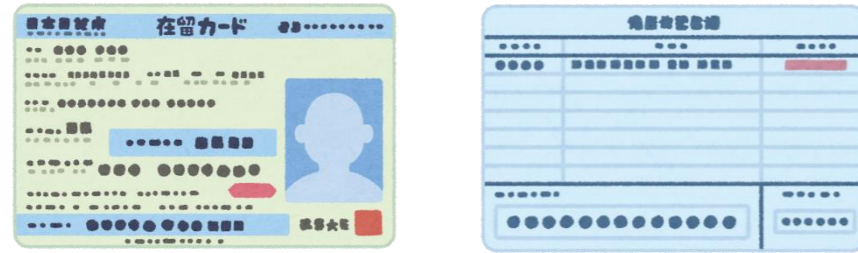
代理人氏名	世帯主との関係	代理人生年月日
フリガナ		明治 大正 昭和 平成 年 月 日
代理人住所 〒 -	電話番号	(日川連絡が取れる番号を記入してください)

私(世帯主)は上記の者へ低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金の支給要件確認書の確認・請求及び受給を委任します。

世帯主署名欄 署名

आफ्नो पुष्टीकरणको फोटो कपी(बसोबास कार्ड, फोटो सहितको माइ नम्बर कार्ड इत्यादी)
※फोटो सहितको माइ नम्बर कार्ड चाहिँ **अगाडिको भाग मात्र** फोटो कपी गर्नुहोस्।

यस आवरणको "भुक्तान खाता" मा छापिएको खाता बाहेक अन्य खातामा पैसा पठाएको चहानुहुन्छ भने अवश्य घरधनीकै पुष्टीकरणको फोटो कपी टाँस्नुहोस्। प्रतिनिधि खातामा परिवर्तन गर्दै हुनुहुन्छ भने घरधनीको र प्रतिनिधिको पुष्टीकरणको फोटो कपी टाँस्नुहोस्।

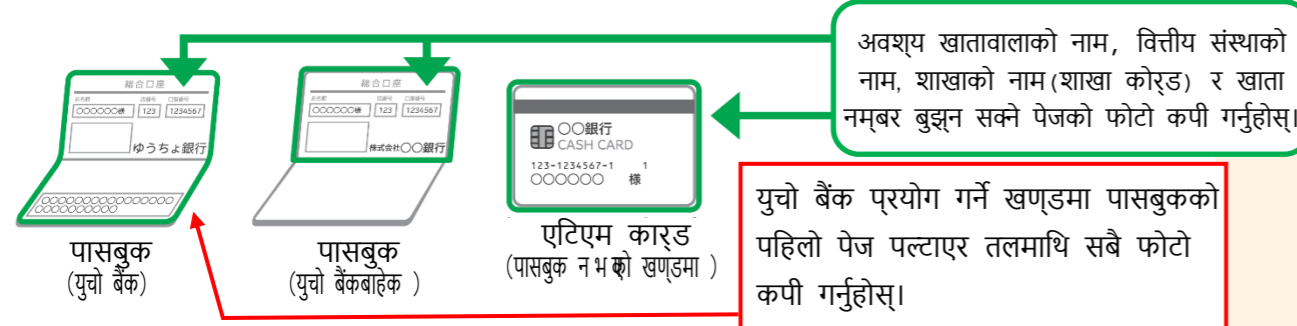


↓ यो कागजको अगाडि पट्टिमा बैंक खाताको जानकारी आफैले लेखेकाहरूले अवश्य पासबुकको फोटो कपी टाँस्नुपर्छ।

खाताको पासबुक वा एटिएम कार्डको फोटो कपी

※वित्तीय संस्थाको नाम, शाखाको नाम, खाताको किसिम, खाता नम्बर, खातावालाको नाम(खाताकाना)बुझ्न सक्ने फोटो कपी

निम्न कुराहरूमध्ये कुनै एउटा फोटो कपी गरेर यो कागजमा टाँस्नुहोस्।



※यो कागजबाट बाहिर निस्क्यो भने पनि केही फरक पर्दैन। हुलाकद्वारा पठाउने बेला पल्टाएर खाममा हाल्नुहोस्।
※यो कागजमा सबै टाँस्नु नसकेमा पुष्टीकरणहरू कपी गरेको कागजको पछाडी पट्टि घरधनीको ठेगाना र नाम लेखेर जवाफ दिने खाममा सँगै हाल्नुहोस्।

本人確認書類のコピー

(健康保険証、運転免許証、マイナンバーカード等)

※顔写真付きのマイナンバーカードを添付する場合は、番号が載っていない表面のコピーのみ添付してください。
※外国人住民の方の本人確認書類は、在留カード、特別永住者証明書等のコピーも使えます。

表面の「支給口座」に印字されている口座以外に振り込む場合、必ず本人確認書類のコピーを貼付してください。

※個人番号通知カード(紙製のものは、本申請では確認書類として使用できません。

振込口座が確認できる書類のコピー

金融機関名、支店名、預金種別、口座番号、口座名義(カナ)がわかる通帳(通帳がない場合はキャッシュカード)

表面の「支給口座」に印字されている口座以外に振り込む場合、下記のいずれか1つのコピーをこの用紙に貼付してください。



※この用紙からはみ出しても構いません。郵送の際は折りたたんでください。
※用紙に貼りきれない場合は、確認書類をコピーした紙の裏面に世帯主の住所・氏名を記入して、同封してください。